



## 4

### Installing and Removing the System

Align the system with the rails and slide the system into the rack (1). Tighten the thumbscrews on each side of the system's front panel (2). To remove the system from the rack, loosen the thumbscrews and slide the system out of the rack.

### Installation et retrait du système

Alignez le système sur les rails et faites-le glisser à l'intérieur du rack (1). Serrez les vis moletées de chaque côté du panneau avant du système (2). Pour retirer le système du rack, desserrez les vis moletées et faites glisser le système hors du rack.

### Installieren und Entfernen des Systems

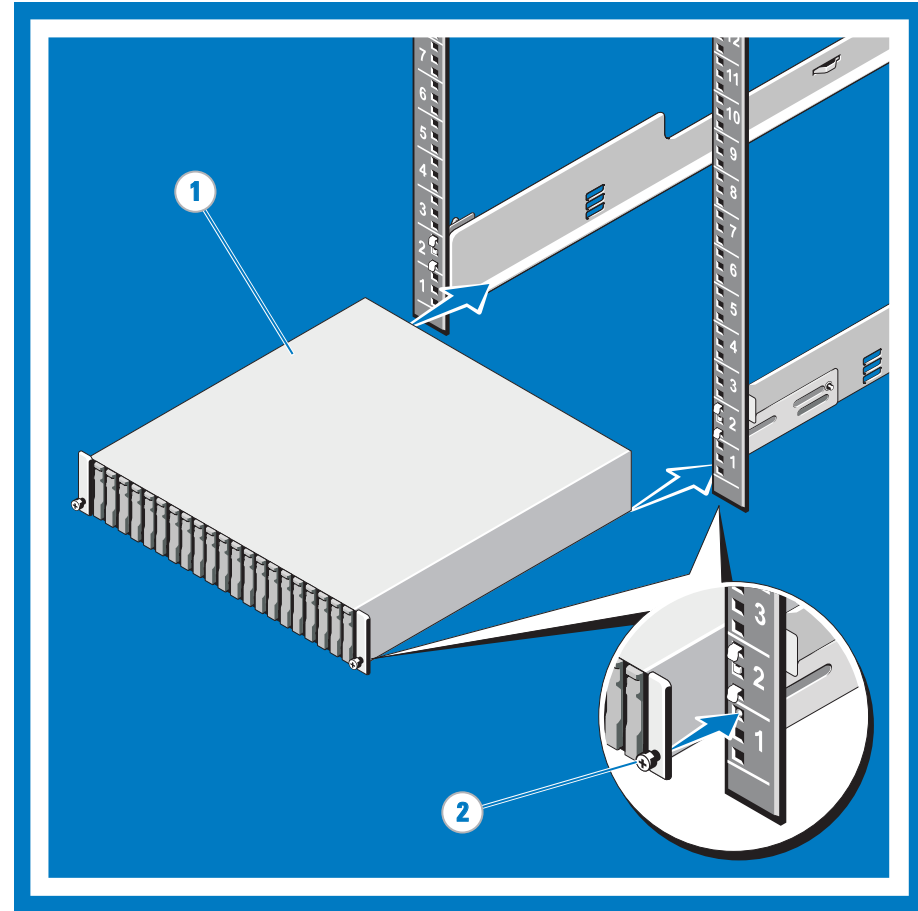
Richten Sie das System an den Schienen aus und schieben Sie das System ins Rack (1). Ziehen Sie die Flügelschrauben auf jeder Seite der Frontblende fest (2). Um das System aus dem Rack zu entnehmen, lockern Sie die Flügelschrauben und schieben Sie das System aus dem Rack heraus.

### システムの取り付けおよび取り外し

システムとレールを揃え、システムをラック内にスライドさせます (1)。システムの前面パネルの両側にある蝶ネジを締めます (2)。ラックからシステムを取り外すには、蝶ネジをゆるめ、システムをスライドさせてラックから取り出します。

### Instalación y extracción del sistema

Alinee el sistema con los rieles y deslice el sistema en el estante (1). Apriete los tornillos mariposa a cada lado del panel anterior del sistema (2). Para extraer el sistema del estante, afloje los tornillos de mariposa y deslice el sistema hacia afuera del estante.



### Notes, Cautions, and Warnings

- △ A **NOTE** indicates important information that helps you make better use of your computer.
- △ A **CAUTION** indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.
- △ A **WARNING** indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

### Remarques, précautions et avertissements

- △ une **REMARQUE** indique des informations importantes qui peuvent vous aider à mieux utiliser votre ordinateur.
- △ une **PRÉCAUTION** indique un risque d'endommagement du matériel ou de perte de données, si les consignes ne sont pas respectées.
- △ un **AVERTISSEMENT** indique un risque d'endommagement du matériel, de blessure corporelle ou de mort.

### Anmerkungen, Vorsichtshinweise und Warnungen

- △ Eine **ANMERKUNG** macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie den Computer besser einsetzen können.
- △ Ein **VORSICHTSHINWEIS** macht aufmerksam auf mögliche Beschädigung der Hardware oder Verlust von Daten bei Nichtbefolgung von Anweisungen.
- △ **Durch eine WARNUNG werden Sie auf Gefahrenquellen hingewiesen, die materielle Schäden, Verletzungen oder sogar den Tod von Personen zur Folge haben können.**

### メモ、注意、警告

- △ メモ は、コンピュータを使いやすくするための重要な情報を説明しています。
- △ 注意 は、手順に従わなかった場合、ハードウェアの損傷またはデータの損失の可能性があることを示しています。
- △ 警告 は、物質的損害、けが、または死亡の原因となる可能性があることを示しています。

### Notas, precauciones y avisos

- △ una **NOTA** proporciona información importante que le ayuda a utilizar su ordenador de la mejor manera posible.
- △ un mensaje de **PRECAUCIÓN** indica un posible daño en el hardware o pérdida de datos si no se observan las instrucciones.
- △ una **ADVERTENCIA** indica un posible daño material, lesión corporal o muerte.

Information in this document is subject to change without notice.  
© 2009 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction of these materials in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly prohibited. *Dell*, *VersaRails*, and *RapidRails* are trademarks of Dell Inc. Dell Inc. disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

August 2009

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.  
© 2009 Dell Inc. Tous droits réservés.

La reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans la permission écrite de Dell Inc. est strictement interdite. *Dell*, *VersaRails* et *RapidRails* sont des marques de Dell Inc. Dell Inc. rejette tout intérêt exclusif dans les marques et noms de tiers.

Août 2009

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.  
© 2009 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung oder Wiedergabe dieser Materialien in jeglicher Weise ist ohne die schriftliche Genehmigung der Dell Inc. strengstens untersagt. *Dell*, *VersaRails*, und *RapidRails* sind Marken von Dell Inc. Dell Inc. verzichtet auf Besitzrechte der Marken und Namen Dritter.

August 2009

この文書の情報は、事前の通知なく変更されることがあります。  
© 2009 すべての著作権は Dell Inc. にあります。

Dell Inc. の書面による了解なく、いかなる方法によってもこれらの文書を複製することは禁止されています。 *Dell*, *VersaRails*, および *RapidRails* は Dell Inc. の商標です。他社の商標や会社名は、一切 Dell Inc. に帰属するものではありません。

2009 年 8 月

La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.  
© 2009 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda estrictamente prohibida la reproducción de estos materiales de cualquier manera sin la autorización por escrito de Dell Inc. *Dell*, *VersaRails* y *RapidRails* son marcas comerciales de Dell Inc. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Agosto de 2009

Printed in China.  
Imprimé en Chine.  
Gedruckt in China.  
Impreso en China.  
Printed on recycled paper.



OK422MA00

Instructions d'installation en rack  
Rackinstallationsanweisungen  
ラック取り付け手順  
Instrucciones de instalación en estante

- △ **WARNING:** This is a condensed reference. Read the safety instructions that ship with your system before you begin.
- △ **AVERTISSEMENT :** ce document est un résumé. Avant de commencer, consultez les consignes de sécurité livrées avec le système.
- △ **WARNUNG:** Dies ist die Kurzfassung des Referenzmaterials. Bevor Sie beginnen, lesen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitshinweise.
- △ 警告：この参考資料は要約されたものです。開始する前に、システムに同梱の安全にお使いいただくための注意をお読みください。
- △ **AVISO:** este es un material de consulta condensado. Antes de comenzar, lea las instrucciones de seguridad que se enviaron con su sistema.